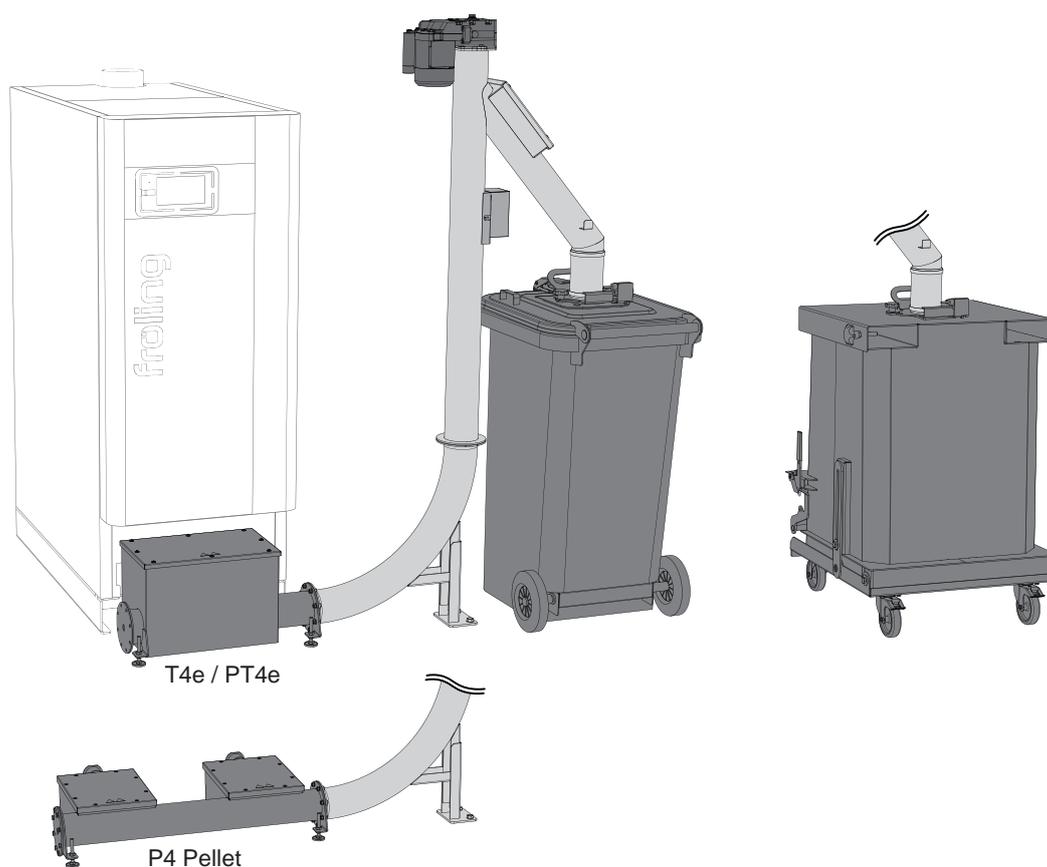


## Instructions de montage Décendrage externe

pour T4e / PT4e / P4 Pellet



**Traduction des instructions de montage d'origine en langue allemande pour le personnel qualifié !**

Lire et respecter les instructions et les consignes de sécurité !  
Sous réserve de modifications techniques, d'erreurs typographiques et d'impression !

<b>1 Généralités</b>	<b>3</b>
1.1 Aperçu du produit	4
<b>2 Sécurité</b>	<b>5</b>
2.1 Niveaux de danger des avertissements	5
2.2 Utilisation conforme	6
2.2.1 Domaine d'utilisation	6
2.2.2 Combustibles autorisés	6
2.3 Consignes de sécurité générales	7
2.4 Qualification du personnel	7
2.4.1 Qualification du personnel de montage	7
2.4.2 Équipement de protection du personnel de montage	7
2.4.3 Qualification du personnel opérateur	8
2.4.4 Équipement de protection du personnel opérateur	8
2.5 Instructions pour l'exécution de travaux	9
2.5.1 Normes	9
2.5.2 Instructions pour le local d'installation	9
<b>3 Caractéristiques techniques</b>	<b>10</b>
3.1 Dimensions	10
3.2 Caractéristiques techniques	11
<b>4 Montage</b>	<b>12</b>
4.1 Contenu de la livraison	12
4.2 Outils nécessaires	13
4.3 Transport	13
4.4 Stockage intermédiaire	13
4.5 Lieu d'installation	13
4.5.1 Position de montage	14
4.6 Montage du décrochage externe	14
4.6.1 Montage de la boîte de transfert des cendres (T4e 20-180 / PT4e 80-180)	15
4.6.2 Montage de la boîte de transfert des cendres (T4e 200-350 / PT4e 200-250)	17
4.6.3 Montage de la boîte de transfert des cendres (P4 Pellet)	18
4.6.4 Montage du canal d'extraction des cendres	19
4.6.5 Monter le motoréducteur	20
4.6.6 Montage de la vis sans fin sans âme	21
4.6.7 Positionnement du conteneur à déchets normalisé / conteneur à fond ouvrant	23
4.6.8 Montage du boîtier de connexion	23
4.7 Raccordement électrique	24
4.8 Opérations finales	25
4.8.1 P4 Pellet 45-105	25
4.8.2 T4e 20-180 / PT4e 80-180	26
4.8.3 T4e 200-350 / PT4e 200-350	26
<b>5 Utilisation</b>	<b>27</b>
5.1 Contrôler le niveau de remplissage du conteneur et le vider si nécessaire	28
5.2 Contrôle des motoréducteurs	29
<b>6 Recherche des pannes</b>	<b>30</b>
6.1 Contrôle du levier à galet	31

# 1 Généralités

Nous sommes ravis que vous ayez choisi un produit de qualité fabriqué par Froeling. Ce produit est réalisé selon une technologie de pointe et est conforme aux normes et directives de sécurité actuellement en vigueur.

Veillez lire et respecter la documentation fournie et gardez-la toujours à proximité de l'installation. Le respect des exigences et consignes de sécurité indiquées dans la documentation est une contribution essentielle à une exploitation de l'installation sûre, conforme, respectueuse de l'environnement et économique.

En raison du processus de développement continu de nos produits, les figures et le contenu de ce document peuvent différer légèrement de l'état actuel du produit. Si vous notez la présence d'erreurs, nous vous prions de nous en informer :  
doku@froeling.com

Sous réserve de modifications techniques.

*Délivrance de la  
déclaration de remise*

Conformément à la définition donnée dans la Directive machines, il s'agit ici d'une quasi-machine. La quasi-machine ne doit être mise en service qu'une fois qu'il aura été constaté que la machine dans laquelle la quasi-machine a été intégrée satisfait aux dispositions de la directive 2006/42/CE.

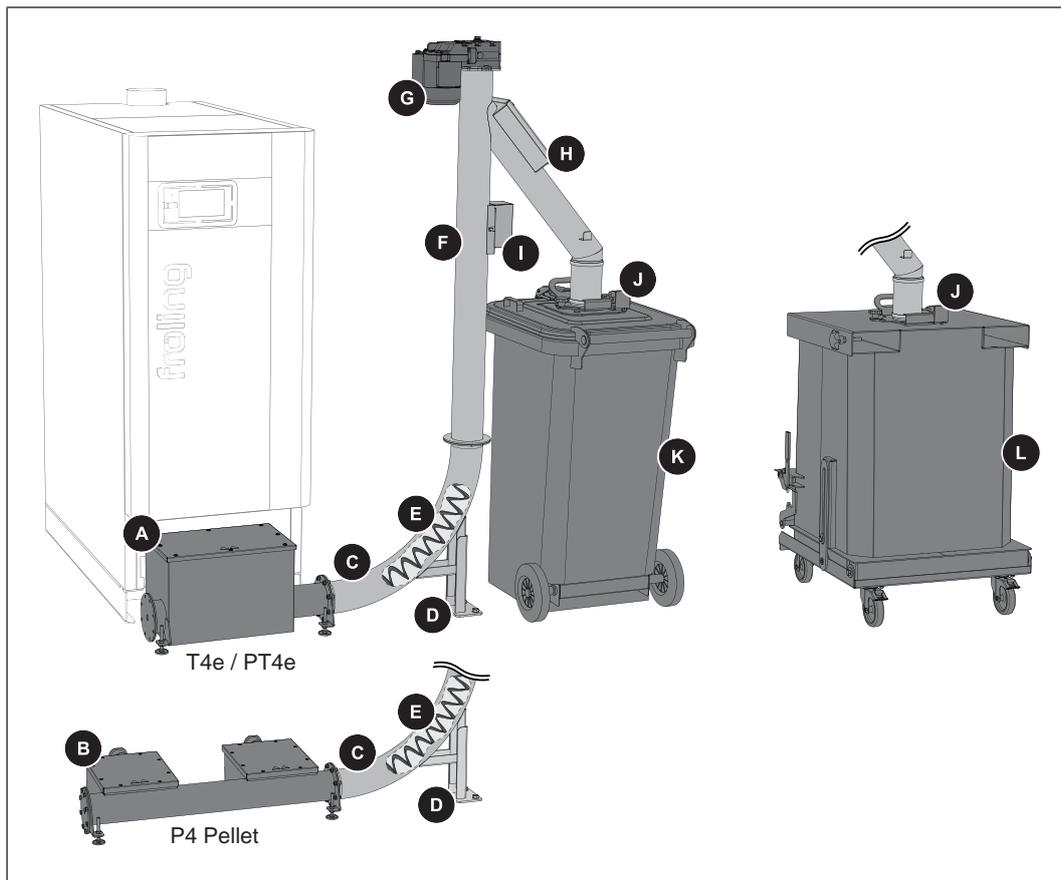
Le respect des dispositions ouvertes et le contrôle de l'intégration correcte doivent être confirmés dans la déclaration de remise de la déclaration d'incorporation (comprise dans la documentation totale fournie).

## Conditions de garantie

Nos conditions de vente et de livraison, mises à disposition du client et dont il a pris connaissance lors de la conclusion du contrat d'achat, s'appliquent ici.

En outre, vous pouvez prendre connaissance des conditions de garantie sur la carte de garantie jointe.

## 1.1 Aperçu du produit



<b>A</b>	Boîte de transfert des cendres T4e / PT4e <sup>1)</sup>	<b>G</b>	Motoréducteur de la vis sans fin sans âme
<b>B</b>	Boîte de transfert des cendres P4 Pellet <sup>1)</sup>	<b>H</b>	Tuyau de descente avec trappe de visite
<b>C</b>	Coude de tuyau 90°	<b>I</b>	Boîtier de connexion
<b>D</b>	Pied support	<b>J</b>	Fin de course des rouleaux
<b>E</b>	Vis sans fin sans âme Ø 70 mm	<b>K</b>	Conteneur à déchets normalisé 240 litres
<b>O</b>	Partie supérieure avec tuyau de montée et tuyau de descente	<b>L</b>	Conteneur à fond ouvrant 330 litres

1. La taille varie en fonction de la puissance de la chaudière

## 2 Sécurité

### 2.1 Niveaux de danger des avertissements

Dans la présente documentation, les avertissements sont répartis selon les niveaux de danger suivants afin d'attirer l'attention sur les dangers imminents et les prescriptions de sécurité importantes :

#### **DANGER**

*La situation dangereuse est imminente et si les mesures correspondantes ne sont pas observées, elle entraîne des blessures graves, voire la mort. Respecter impérativement les mesures de sécurité !*

#### **AVERTISSEMENT**

*La situation dangereuse peut survenir, et si les mesures correspondantes ne sont pas observées, elle entraîne des blessures graves, voire la mort. Travailler très prudemment.*

#### **ATTENTION**

*La situation dangereuse peut survenir, et si les mesures correspondantes ne sont pas observées, elle entraîne des blessures légères à modérées.*

#### **REMARQUE**

*La situation dangereuse peut survenir, et si les mesures correspondantes ne sont pas observées, elle entraîne des dommages matériels ou environnementaux.*

## 2.2 Utilisation conforme

Le décendrage externe pour T4e / PT4e / P4 Pellet est exclusivement destiné à l'extraction des résidus de combustion générés sous forme de cendres hors de la chaudière Froling décrite au paragraphe « Domaine d'utilisation ». Le décendrage s'effectue dans un conteneur à déchets normalisé, un conteneur à fond ouvrant fourni ou tout autre conteneur adapté à cet effet.

Utiliser l'installation uniquement si elle est en parfait état technique et de façon conforme à l'utilisation prévue, en tenant compte des questions de sécurité et des dangers ! Les intervalles d'inspection et de nettoyage mentionnés dans les instructions d'utilisation doivent être respectés. Faire éliminer immédiatement les défauts qui peuvent compromettre la sécurité !

Le fabricant/le distributeur décline toute responsabilité en cas de dommages consécutifs à une utilisation différente ou outrepassant l'utilisation prévue.

Utiliser exclusivement des pièces détachées d'origine ou des pièces détachées autorisées par le fabricant. En cas de modification du produit de toute nature, s'écartant des indications du fabricant, la conformité du produit à la directive sous-jacente est caduque. Dans ce cas, une nouvelle évaluation des risques doit être demandée par l'exploitant de l'installation et l'évaluation de la conformité doit être effectuée sous sa propre responsabilité, conformément aux directives sous-jacentes pour le produit, ainsi que la déclaration afférente. Cette personne prend alors en charge tous les droits et toutes les obligations d'un fabricant.

### 2.2.1 Domaine d'utilisation

Le décendrage externe Froling peut être utilisé avec les chaudières Froling suivantes :

- Chaudière à plaquettes T4e 20-350
- Chaudière à granulés PT4e 80-250
- Chaudière à granulés P4 Pellet 45-105

### 2.2.2 Combustibles autorisés

N'utiliser que les combustibles autorisés pour la chaudière utilisée. Voir le chapitre « Combustibles autorisés » dans le mode d'emploi et les instructions de montage de la chaudière.

## 2.3 Consignes de sécurité générales

- ❑ Respecter les consignes de sécurité, les consignes concernant les risques résiduels et les instructions pour l'exécution des travaux figurant dans les notices de montage et d'utilisation de la chaudière utilisée !

### REMARQUE



En plus de la présente notice, respecter également toutes les prescriptions, consignes de sécurité et normes des notices de montage et d'utilisation de la chaudière utilisée !

## 2.4 Qualification du personnel

### 2.4.1 Qualification du personnel de montage

#### ⚠ ATTENTION



En cas de montage et d'installation par un personnel non qualifié :

**Risque de blessures et de dommages matériels !**

Pour le montage et l'installation :

- ❑ Respecter les consignes et indications du mode d'emploi
- ❑ Les travaux sur l'installation ne doivent être exécutés que par des personnes dûment qualifiées

Le montage, l'installation, la première mise en service et les travaux d'entretien ne doivent être exécutés que par un personnel qualifié :

- Techniciens chauffagistes/techniciens du bâtiment
- Installateurs électriques
- Service après-vente Froling

Le personnel de montage doit avoir lu et compris les instructions mentionnées dans la documentation.

### 2.4.2 Équipement de protection du personnel de montage

Prévoir un équipement de protection individuelle conforme aux prescriptions de prévention des accidents.



- Pour le transport, la mise en place et le montage :
  - vêtements de travail adaptés
  - gants de protection
  - chaussures de sécurité (classe de protection S1P min.)

### 2.4.3 Qualification du personnel opérateur

#### **ATTENTION**



En cas d'accès de personnes non autorisées au local d'installation / chaufferie:

**Risque de blessures et de dommages matériels !**

- ❑ L'utilisateur doit tenir les personnes non autorisées, notamment les enfants, à distance de l'installation.

Seul un utilisateur formé est autorisé à utiliser l'installation ! L'utilisateur doit en outre avoir lu et compris les instructions mentionnées dans la documentation.

### 2.4.4 Équipement de protection du personnel opérateur

Prévoir un équipement de protection individuelle conforme aux prescriptions de prévention des accidents.



- Pour l'utilisation, l'inspection et le nettoyage :
  - vêtements de travail appropriés
  - gants de protection
  - chaussures rigides
  - masque antipoussières

## 2.5 Instructions pour l'exécution de travaux

D'un point de vue général, il est interdit d'effectuer des transformations sur l'installation et de modifier les équipements de sécurité ou de les désactiver.

Outre le mode d'emploi et les prescriptions légales en vigueur dans le pays de l'utilisateur relatives à la mise en place et à l'utilisation de l'installation, respecter également les obligations en matière d'incendie, de constructions et d'électrotechnique.

**REMARQUE ! Pour toutes les instructions relatives à l'exécution des travaux comme l'installation et l'homologation de l'installation, du raccord de cheminée/ système de cheminée, etc., voir les instructions de montage de la chaudière.**

### 2.5.1 Normes

L'installation et la mise en service de l'installation doivent être effectuées dans le respect des prescriptions locales en matière d'incendie et de construction. Les normes et directives suivantes doivent également être observées :

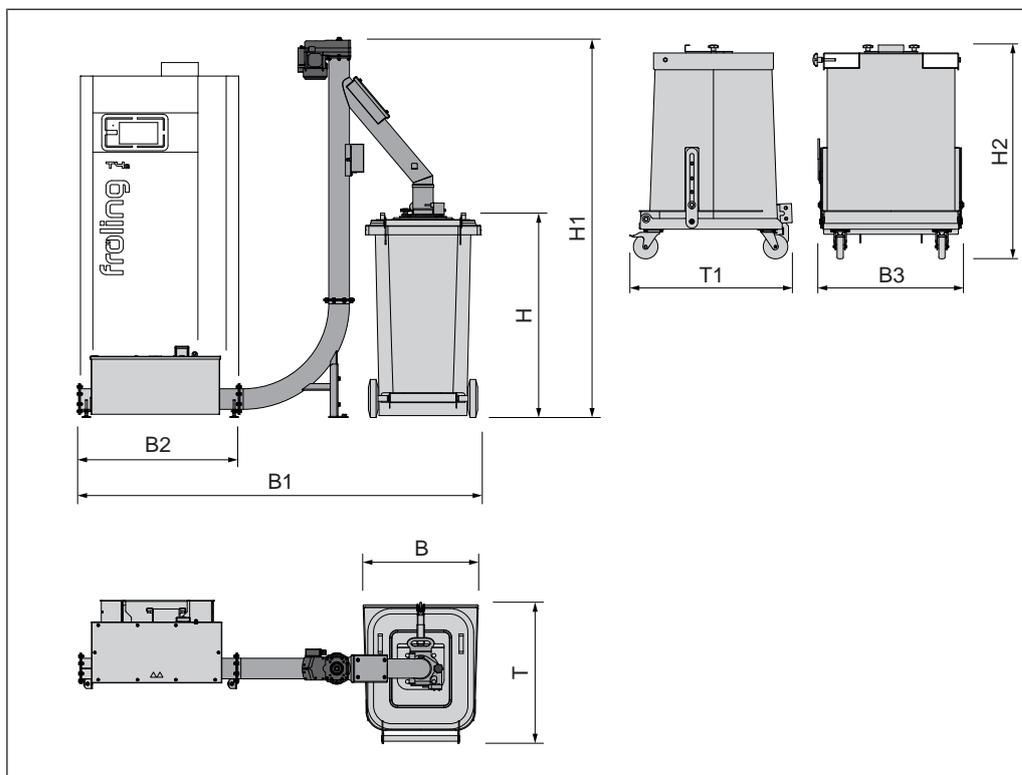
ÖNORM / DIN EN 60204	Sécurité des machines ; Équipement électrique des machines, partie 1 : prescriptions générales
TRVB H 118	Directives techniques pour la prévention des incendies (Autriche)
ÖNORM H 5170	Bau- und brandschutztechnische Anforderungen (Autriche uniquement)
ÖNORM H 5190	Systèmes de chauffage - Mesures de lutte contre le bruit
EN ISO 13857	Sécurité des machines - Distances de sécurité empêchant les membres supérieurs et inférieurs d'atteindre les zones dangereuses
EN 13501	Classement au feu des produits et éléments de construction

### 2.5.2 Instructions pour le local d'installation

- Risque d'incendie dû aux matériaux inflammables.
  - Ne stocker aucun matériau inflammable à proximité du système de décendrage.
  - Aucun objet inflammable (p. ex. des vêtements...) ne doit être déposé sur l'installation pour le faire sécher.
  - Le sol doit être ignifuge.
- La formation de poussière dans l'environnement direct est possible !

## 3 Caractéristiques techniques

### 3.1 Dimensions



Rep.	Désignation	Unité	Valeur
<b>B</b>	Largeur du conteneur à déchets normalisé	mm	600
<b>B1</b>	<b>Largeur du système de décentrage</b>	mm	
	- T4e 20-60		1885
	- T4e 80-180		2030
	- T4e 200-250		2305
	- T4e 300-350		2525
	- PT4e 80-180		2030
	- PT4e 200-250		2305
	- P4 Pellet 45-60		2175
	- P4 Pellet 80-105		2235
<b>B2</b>	<b>Largeur de la boîte de transfert des cendres</b>	mm	
	- T4e 20-60		620
	- T4e 80-180		765
	- T4e 200-250		1040
	- T4e 300-350		1260
	- PT4e 80-180		765
	- PT4e 200-250		1040
	- P4 Pellet 45-60		910
	- P4 Pellet 80-105		970

Rep.	Désignation	Unité	Valeur
<b>B3</b>	Largeur du conteneur à fond ouvrant	mm	770
<b>T</b>	Profondeur du conteneur à déchets normalisé	mm	745
<b>T1</b>	Profondeur du conteneur à fond ouvrant	mm	780
<b>H</b>	Hauteur du conteneur à déchets normalisé	mm	1065
<b>H1</b>	Hauteur du système de décendrage	mm	2000
<b>H2</b>	Hauteur du conteneur à fond ouvrant	mm	1100

### 3.2 Caractéristiques techniques

Dénomination	Unité	Valeur
Alimentation du motoréducteur		230V / 50Hz
Consommation du motoréducteur	W	180
Vitesse de la vis sans fin sans âme	tr/min	30,6
Poids du conteneur à déchets normalisé (à vide)	kg	40
Contenance du conteneur à déchets normalisé	l	240
Poids du conteneur à fond ouvrant (à vide)	kg	100
Contenance du conteneur à fond ouvrant	l	330

## 4 Montage

### **⚠ ATTENTION**



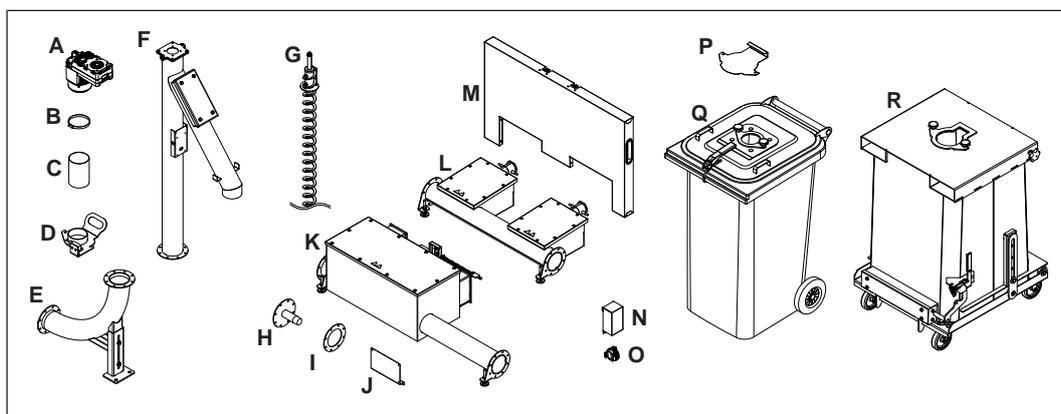
En cas de montage et d'installation par un personnel non qualifié :

**Risque de blessures et de dommages matériels !**

Pour le montage et l'installation :

- Respecter les consignes et indications du mode d'emploi
- Les travaux sur l'installation ne doivent être exécutés que par des personnes dûment qualifiées

### 4.1 Contenu de la livraison



<b>A</b>	Motoréducteur	<b>J</b>	Tôle de protection (à partir des modèles T4e / PT4e 200)
<b>B</b>	Collier de serrage	<b>K</b>	Boîte de transfert des cendres pour T4e / PT4e
<b>C</b>	Flexible de liaison	<b>L</b>	Boîte de transfert des cendres pour P4 Pellet
<b>D</b>	Pièce de raccordement	<b>M</b>	Revêtement pour P4 Pellet
<b>E</b>	Coude de tuyau 90°	<b>N</b>	Recouvrement du boîtier de connexion
<b>F</b>	Partie supérieure	<b>O</b>	Borniers du boîtier de connexion
<b>G</b>	Vis sans fin sans âme	<b>P</b>	Tôle de fermeture
<b>H</b>	Logement de vis sans fin	<b>Q</b>	Conteneur à déchets normalisé (selon le modèle)
<b>I</b>	Garniture	<b>R</b>	Conteneur à fond ouvrant (selon le modèle)

## 4.2 Outils nécessaires

Les outils suivants sont nécessaires pour le montage :

- Niveau à bulle
- Perceuse avec foret Ø 3 mm (métal) et foret Ø 14 mm (sol)
- Pince à riveter pour rivets aveugles Ø 4 mm
- Tournevis cruciforme
- Jeu de clés plates ou à œillet (surplat 8–32 mm)
- Tournevis Torx
- Marqueur
- Meuleuse d'angle avec disque à tronçonner métallique
- Pâte au cuivre et pinceau
- Outillage d'installation électrique

## 4.3 Transport

Le produit est livré emballé dans un carton sur palette(s).

### REMARQUE



Endommagement des composants en cas de pose non conforme

- Respecter les instructions de transport sur l'emballage
- Transporter les composants avec précaution pour éviter les endommagements.
- Protéger les composants de l'eau
- Lors du levage tenir compte du centre de gravité.

## 4.4 Stockage intermédiaire

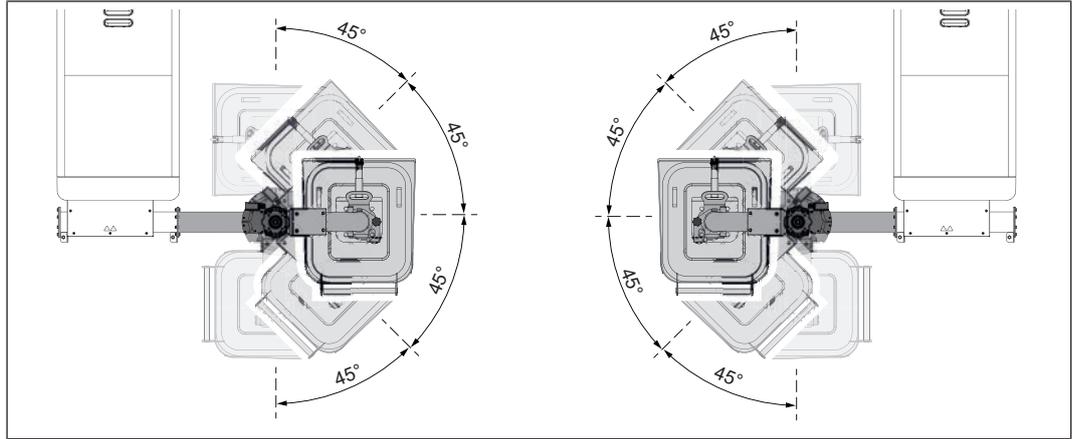
Si le montage doit avoir lieu plus tard :

- Stocker les composants dans un lieu sûr, sec et sans poussière.
  - ↳ L'humidité et le gel peuvent endommager les composants, en particulier les composants électriques.

## 4.5 Lieu d'installation

- Afin de faciliter le transport du cendrier lors du vidage, le lieu de vidage et le lieu d'installation devraient se trouver au même niveau que le système de décendrage
- Le passage de porte du lieu d'installation doit être de taille suffisante pour pouvoir faire rentrer facilement le cendrier, ➔ "[Dimensions](#)" [▶ 10]
- S'il est prévu de transporter le cendrier au lieu de vidage à l'aide d'un chariot, vérifier que l'accès du chariot au lieu d'installation est possible

### 4.5.1 Position de montage



Le tube coudé peut être monté au choix sur le raccordement gauche ou droit de la boîte de transfert des cendres. De plus, la partie supérieure peut être montée à des angles quelconques de 45 ° sur le coude de tuyau.

**IMPORTANT !** Tenir compte de la position du chargeur lors de la planification.

### 4.6 Montage du décrochage externe

#### **AVERTISSEMENT**



Travail sur l'installation en marche/chaude :

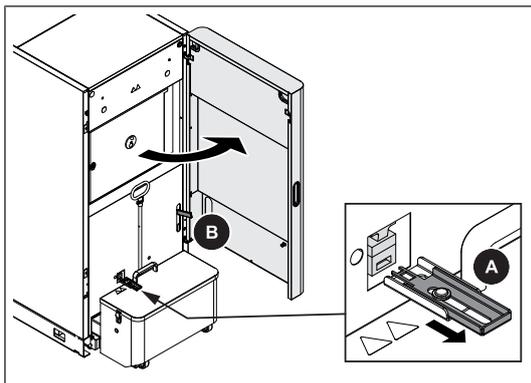
***Risque de blessures graves dues au démarrage automatique de l'installation et risque de brûlures graves sur les parties brûlantes et au niveau du conduit de fumée !***



Lors de travaux sur l'installation :

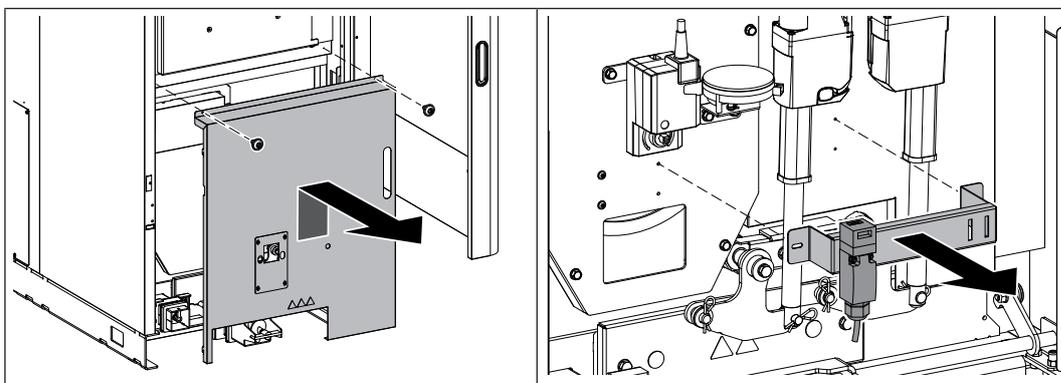
- Porter des gants de sécurité
- Ne manipuler la chaudière qu'avec les poignées prévues à cet effet.
- Éteindre la chaudière en appuyant sur « Arrêt chaud. » sur le symbole du mode de fonctionnement.
  - ↳ La chaudière s'éteint de façon contrôlée et passe en état de fonctionnement « Arrêt chaudière »
- Éteindre l'interrupteur principal et le protéger contre la remise en marche
- Laisser la chaudière refroidir pendant au moins 1 heure
- Une fois tous les travaux réalisés, activer l'interrupteur principal puis allumer la chaudière dans le mode de fonctionnement souhaité.

#### 4.6.1 Montage de la boîte de transfert des cendres (T4e 20-180 / PT4e 80-180)



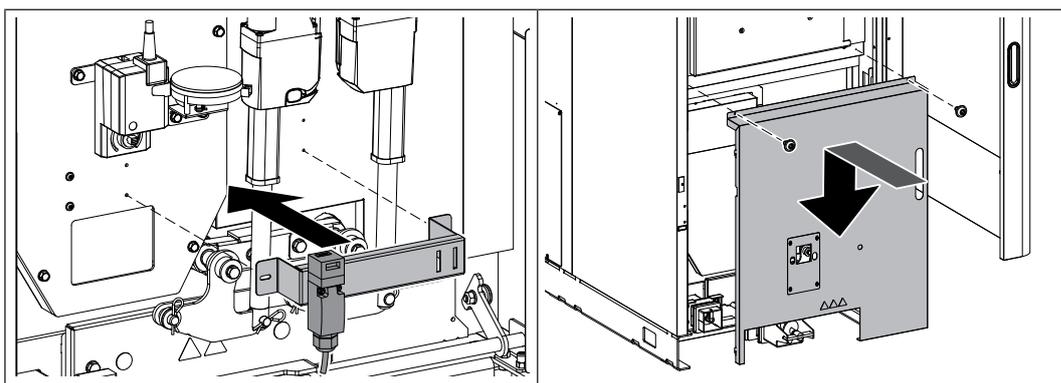
- Ouvrir la porte isolante de la chaudière
- Extraire la tôle de contact (A) du commutateur de fin de course de sécurité
- Tirer le levier de blocage (B) vers le haut et extraire le cendrier

*En outre sur la T4e  
130-180 / PT4e 140-180 :*

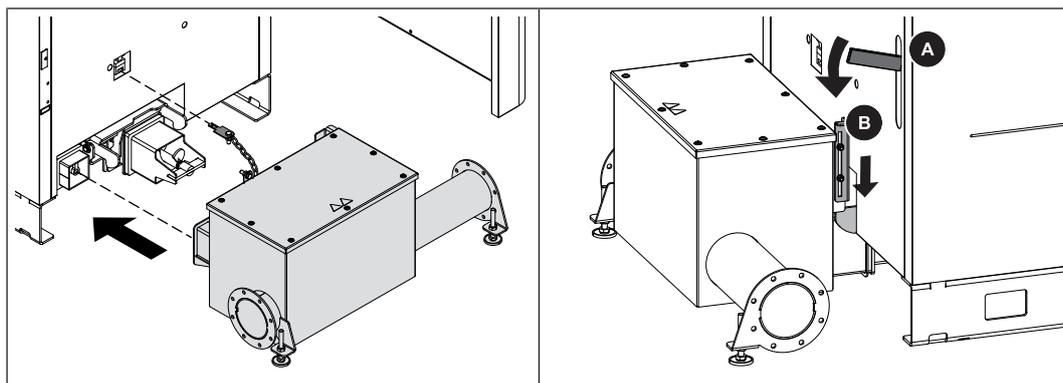


- Desserrer deux vis du cache
- Décrocher le cache vers le haut
- Démontier le support du commutateur de fin de course de sécurité

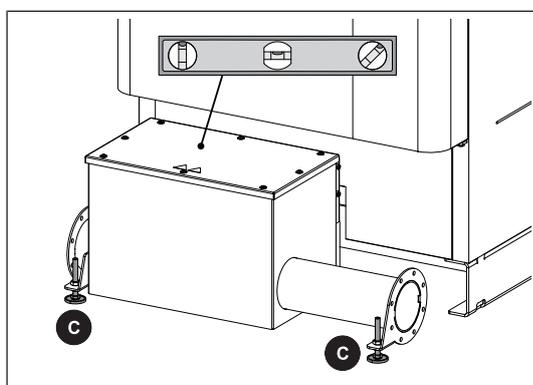
*En outre sur la T4e  
130-180 / PT4e 140-180 :*



- Monter le support du commutateur de fin de course de sécurité dans les trous situés en dessous
- Accrocher le cache et le fixer au moyen de deux vis

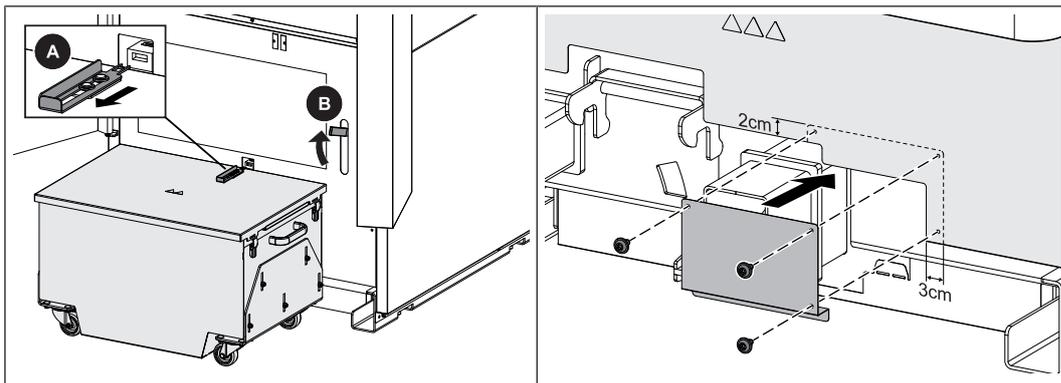


- Pousser la boîte de transfert des cendres fournie sur le canal d'extraction des cendres
- Insérer la tôle de contact dans le commutateur de fin de course de sécurité
- Pousser le levier de blocage (A) vers le bas
- Pousser la tôle de retenue (B) sur la boîte de transfert des cendres vers le bas et serrer les vis

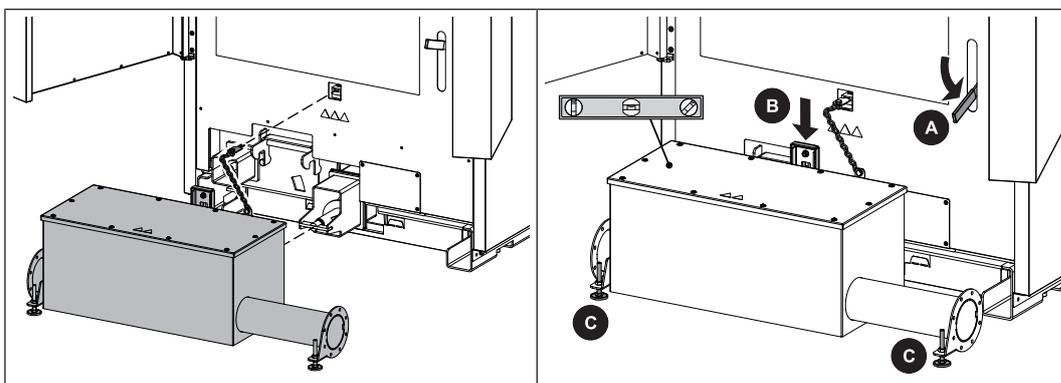


- Aligner horizontalement la boîte de transfert des cendres au moyen des pieds réglables (C)

#### 4.6.2 Montage de la boîte de transfert des cendres (T4e 200-350 / PT4e 200-250)

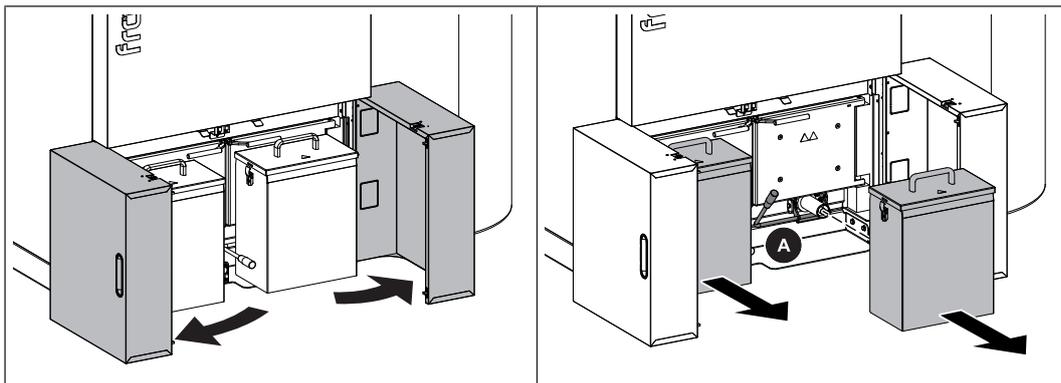


- Ouvrir les portes isolantes de la chaudière
- Extraire la tôle de contact (A) du commutateur de fin de course de sécurité
- Tirer le levier de blocage (B) vers le haut et extraire le cendrier
- Positionner la tôle de protection fournie sur le revêtement comme représenté
- Percer trois trous de fixation de  $\varnothing$  3 mm et monter la tôle de protection

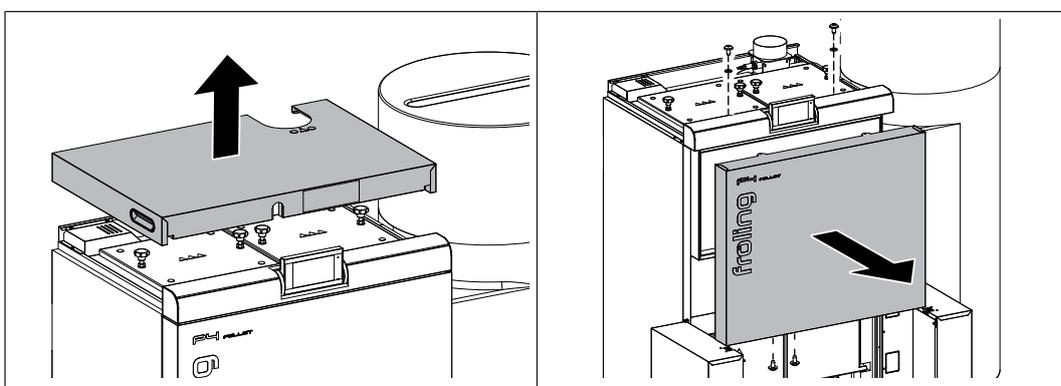


- Pousser la boîte de transfert des cendres fournie sur le canal d'extraction des cendres
- Insérer la tôle de contact dans le commutateur de fin de course de sécurité
- Pousser le levier de blocage (A) vers le bas
- Pousser la tôle de retenue (B) sur la boîte de transfert des cendres vers le bas et serrer la vis
- Aligner horizontalement la boîte de transfert des cendres au moyen des pieds réglables (C)

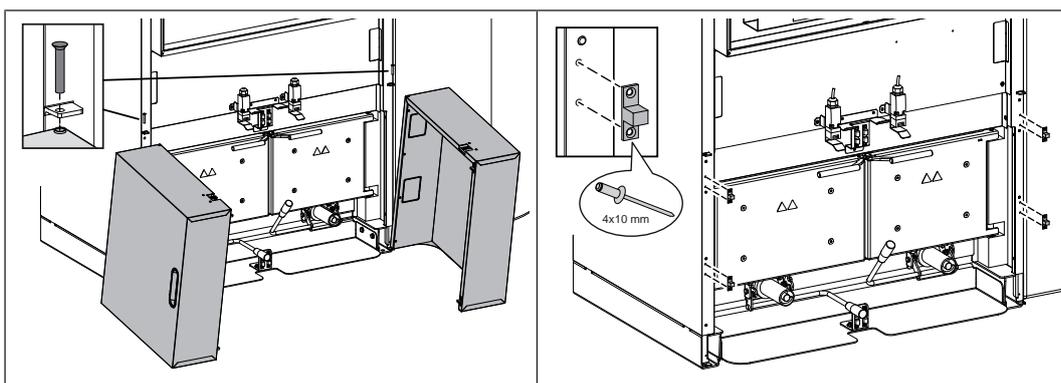
### 4.6.3 Montage de la boîte de transfert des cendres (P4 Pellet)



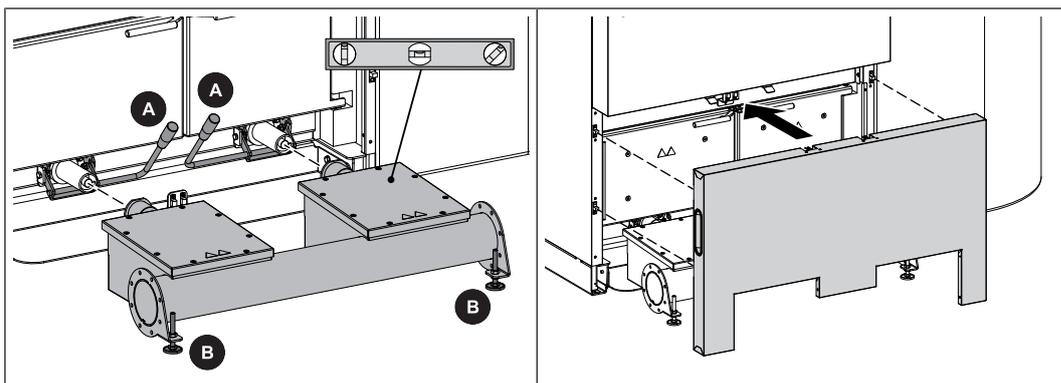
- Ouvrir les portes inférieures
- Tirer les deux leviers de blocage (A) vers le haut et extraire le cendrier



- Déposer le couvercle de la partie supérieure de la chaudière
- Dévisser les vis sur le haut et le bas du revêtement et retirer le revêtement en le soulevant vers l'avant

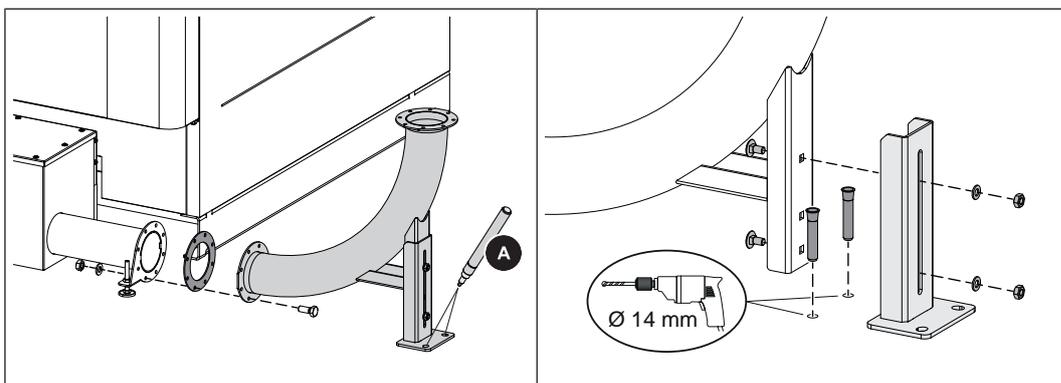


- Extraire les boulons de charnière et décrocher les portes
- Fixer au moyen de rivets aveugles les contre-pièces des loqueteaux à double bille sur les perçages prévus à cet effet dans les parties latérales

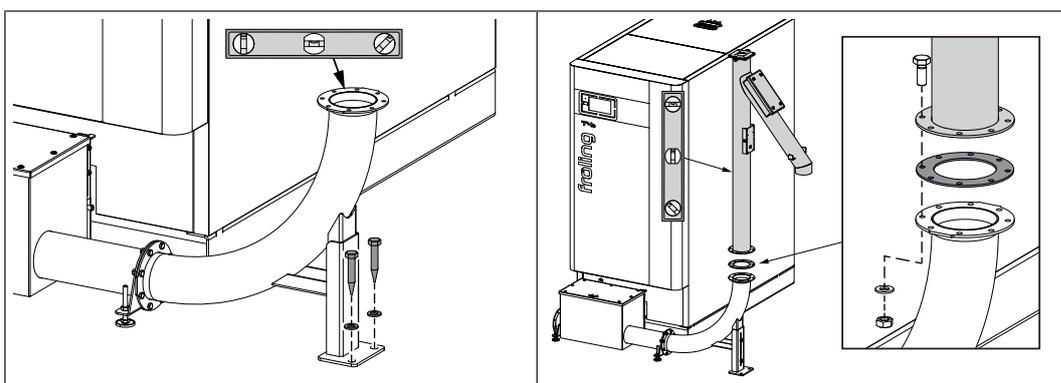


- Repousser la boîte de transfert des cendres sur les canaux d'extraction des cendres
- Pousser le levier de blocage (A) vers le bas
- Aligner horizontalement la boîte de transfert des cendres au moyen des pieds réglables (B)
- Fixer le revêtement fourni sur la chaudière

#### 4.6.4 Montage du canal d'extraction des cendres

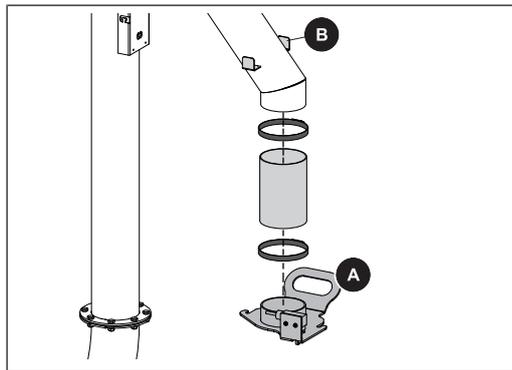


- Fixer le tube coudé et le joint sur la boîte de transfert des cendres
- Transférer les perçages du pied réglable sur le sol (A) et démonter le pied réglable
- Percer les trous de fixation et enfoncer les chevilles au marteau



- Aligner horizontalement la bride de raccordement et fixer le pied réglable sur le tube coudé
- Ancrer le tube coudé dans le sol au moyen de tirefonds
- Fixer la partie supérieure et le joint sur la bride de raccordement

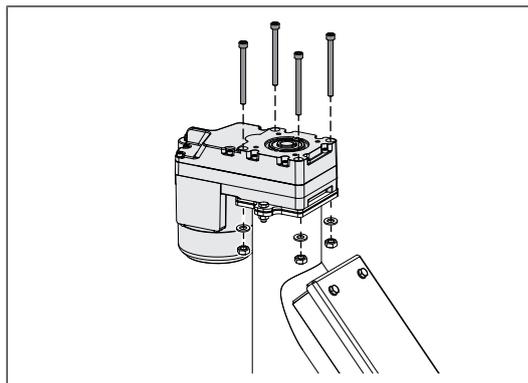
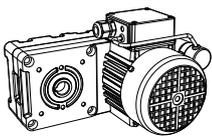
↪ Le tuyau de descente peut être monté à des angles quelconques de 45 °, ➔  
 "Position de montage" [▶ 14]



- Fixer le flexible de liaison et la pièce de raccordement (A) au moyen de colliers de serrage sur le tuyau de descente de la partie supérieure
- ↪ Veiller à ce qu'il soit possible d'accrocher la poignée sur le crochet du tuyau de descente (B)

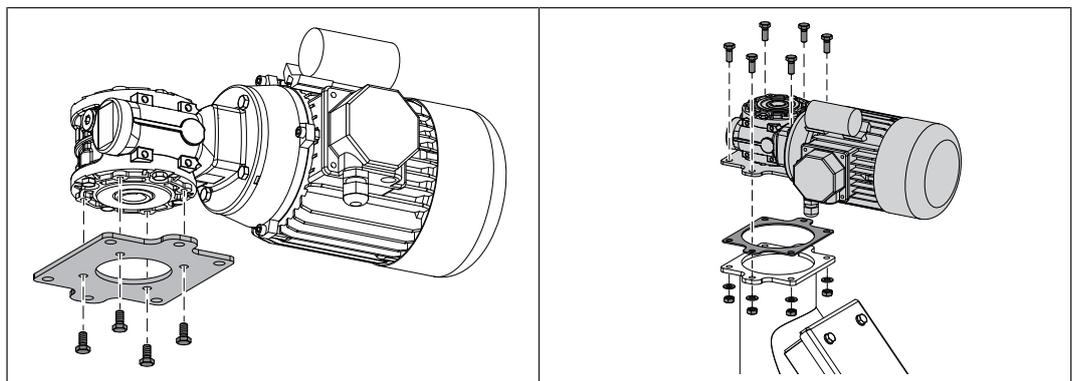
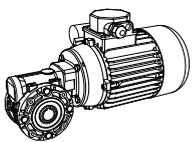
#### 4.6.5 Monter le motoréducteur

Motoréducteur ABM :



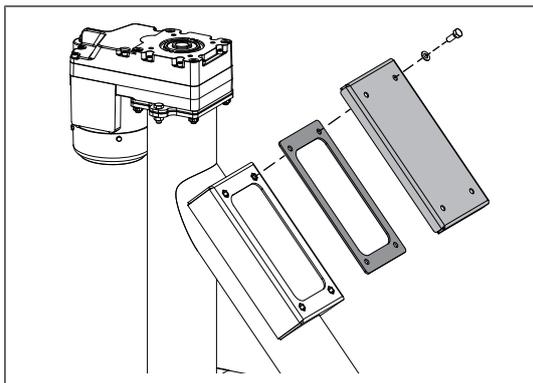
- Monter le motoréducteur sur la bride de raccordement de la partie supérieure

Motoréducteur STM :

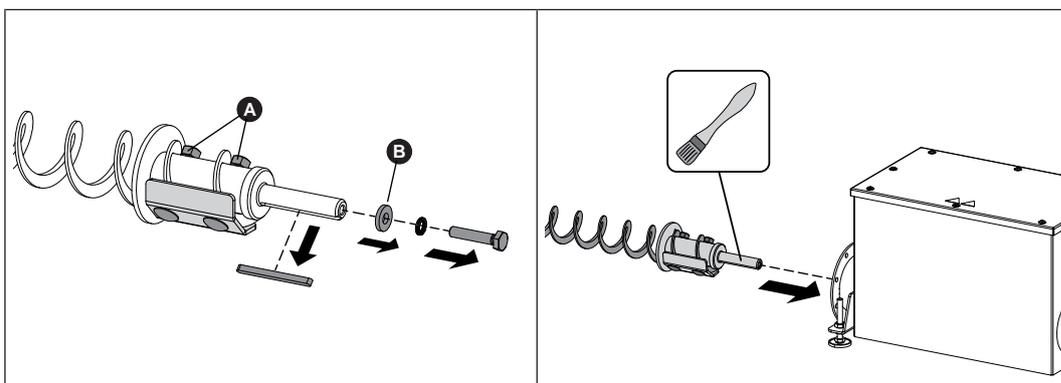


- Monter la bride intermédiaire sur le motoréducteur
- Monter le motoréducteur, garniture incluse, sur la bride de raccordement de la partie supérieure

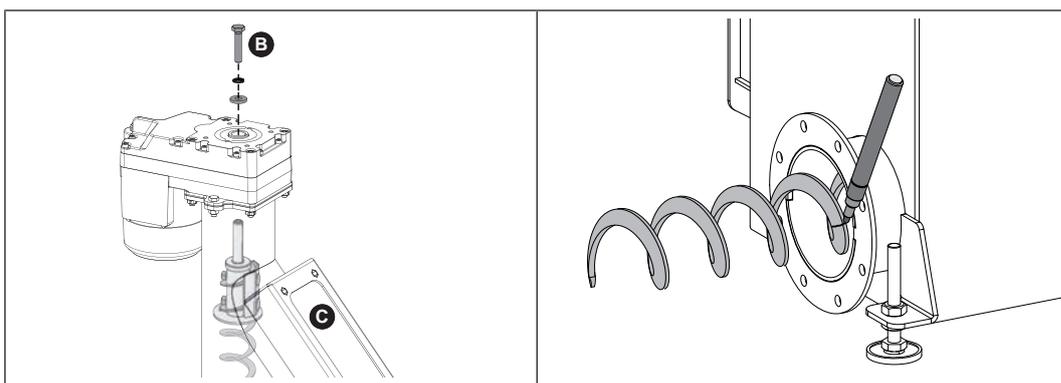
#### 4.6.6 Montage de la vis sans fin sans âme



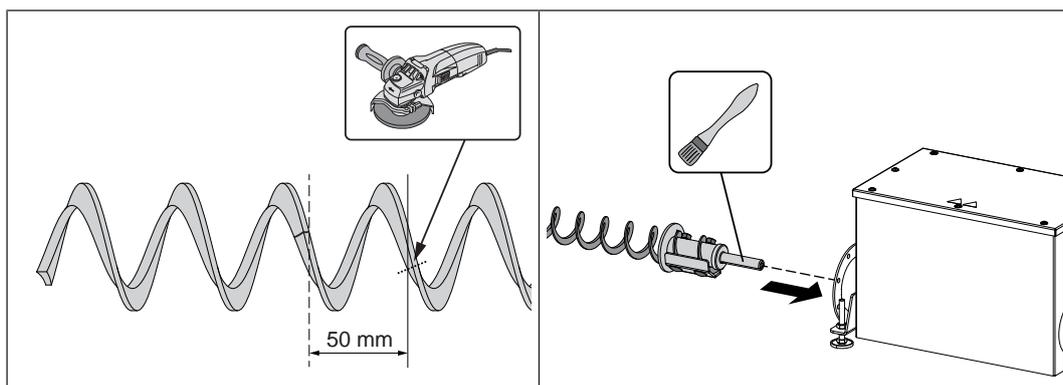
- Démonter le couvercle de révision du tuyau de descente



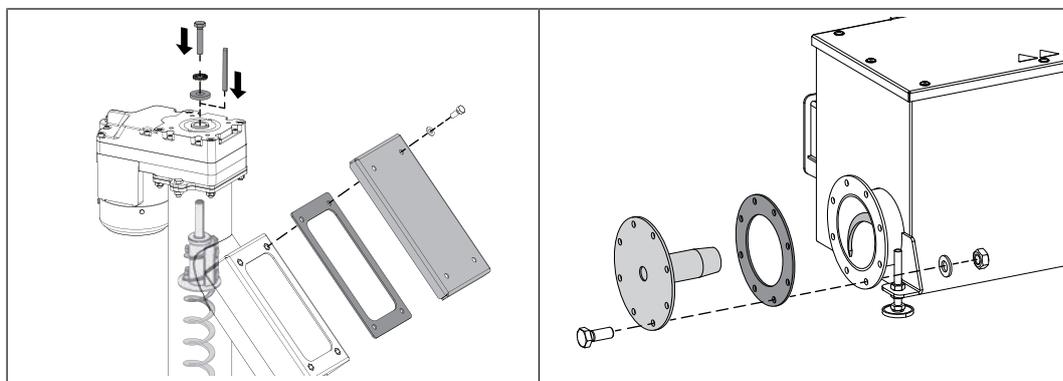
- Serrer l'union vissée (A) de la spirale de la vis
- Retirer la vis, y compris la rondelle (B), du bout de la vis sans fin et retirer la clavette
- Graisser le bout de la vis sans fin avec de la pâte au cuivre et insérer la vis sans fin sans âme dans la boîte de transfert des cendres



- Insérer le bout de la vis sans fin dans le motoréducteur et la fixer avec le fixe-rapide (B)
  - ↳ **ASTUCE** : Guider la vis sans fin sans âme en l'attrapant au travers de la trappe de visite (C)
- Marquer l'emplacement auquel la vis sans fin sans âme dépasse de la bride de la boîte de transfert des cendres
- Détacher le fixe-rapide (B) et extraire la vis sans fin sans âme de la boîte de transfert des cendres



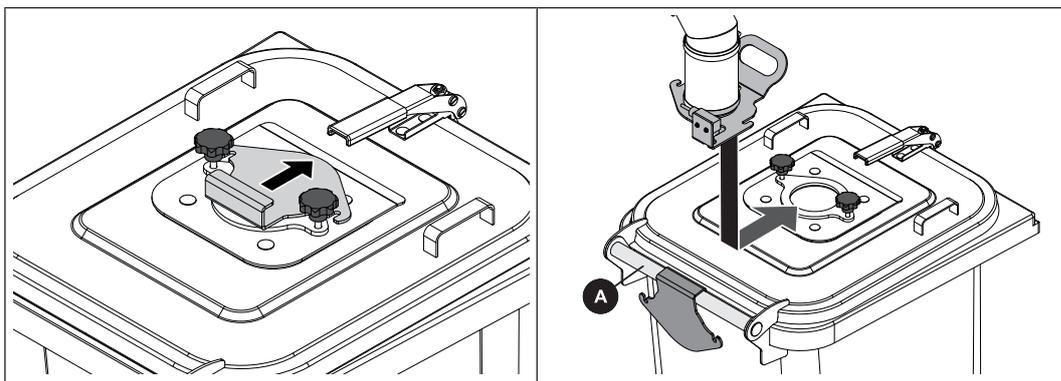
- Mesurer 50 mm à partir de l'emplacement marqué en direction de l'extrémité de la vis et raccourcir la vis sans fin sans âme à ce nouvel emplacement
  - ↳ **IMPORTANT** : Ébarber la surface de la coupe
- Graisser le bout de la vis sans fin avec de la pâte au cuivre et insérer la vis sans fin sans âme dans la boîte de transfert des cendres



- Enfoncer le bout de la vis sans fin dans le motoréducteur
- Insérer la clavette dans le logement de clavette par le haut
- Fixer la vis sans fin sans âme avec le fixe-rapide
- Monter le couvercle de révision et le joint
- Monter le palier de la vis et le joint sur la boîte de transfert des cendres

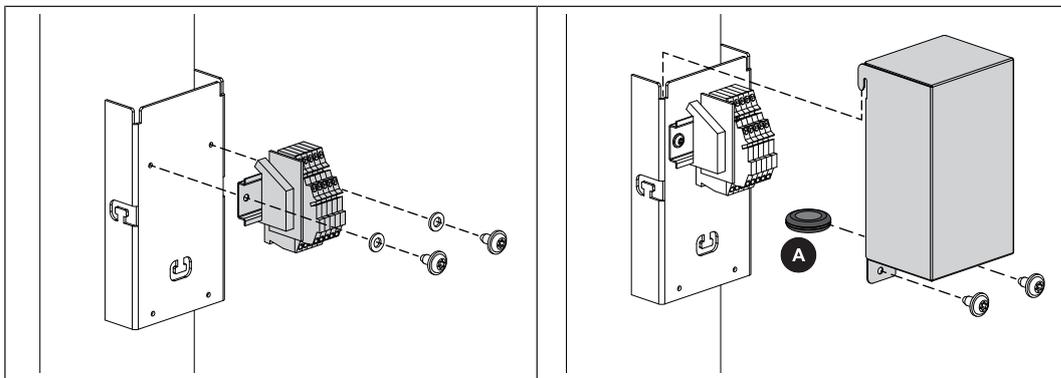
#### 4.6.7 Positionnement du conteneur à déchets normalisé / conteneur à fond ouvrant

Les étapes suivantes illustrent le positionnement du conteneur à déchets normalisé. Procéder analogiquement pour le conteneur à fond ouvrant.



- Desserrer les poignées étoile du couvercle et retirer la tôle de fermeture
  - ↪ Ranger la tôle de fermeture dans un lieu adapté – elle sera de nouveau nécessitée lors de l'élimination des cendres.
  - ↪ **ASTUCE** : Dans le cas du conteneur à déchets normalisé, accrocher la tôle de fermeture sur la barre de la poignée (A)
- Positionner le conteneur à déchets normalisé / conteneur à fond ouvrant sous la bride de raccordement et fixer la bride de raccordement au moyen des poignées étoile
  - ↪ Veiller à ce que le levier à galet repose sur le couvercle

#### 4.6.8 Montage du boîtier de connexion



- Monter le profilé-support avec les borniers sur la console de la partie supérieure
- Guider le câble au travers de l'embout en caoutchouc (A) et le brancher sur les borniers, ➔ "[Raccordement électrique](#)" [▶ 24]
- Enfoncer l'embout en caoutchouc sur la partie inférieure du recouvrement et fixer le recouvrement

## 4.7 Raccordement électrique

### DANGER



Lors des interventions sur les composants électriques :

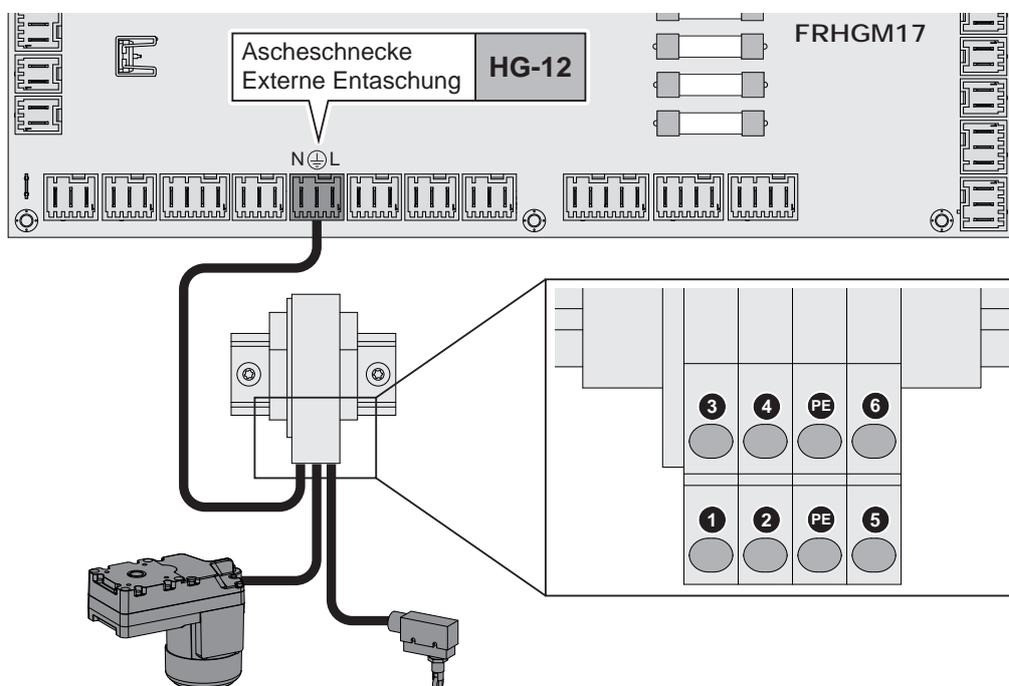
**Danger de mort par choc électrique !**

Pour toute intervention sur les composants électriques :

- Les interventions doivent être réalisées uniquement par un personnel spécialisé en électricité
- Respecter les normes et prescriptions en vigueur.
  - ↳ Les interventions sur les composants électriques par des personnes non autorisées sont interdites

- Acheminer les câbles du motoréducteur et du levier à galet jusqu'au régulateur de la chaudière en le faisant passer par le boîtier de connexion

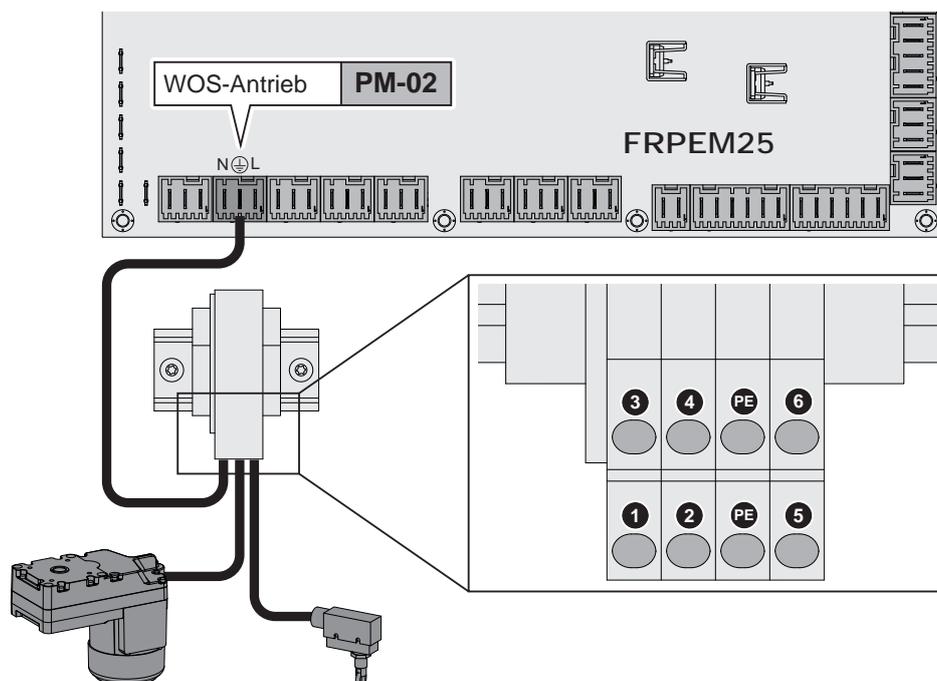
T4e / PT4e



- Brancher le câble sur la sortie « Vis de décrochage / décrochage externe » du module à bois déchiqueté

1	Phase du contrôleur (L)	5	Levier à galet
2	Conducteur neutre du contrôleur (N)	6	Levier à galet
3	Phase du motoréducteur (L)	PE	Mise à la terre du contrôleur / motoréducteur
4	Motoréducteur à conducteur neutre (N)		

P4 Pellet

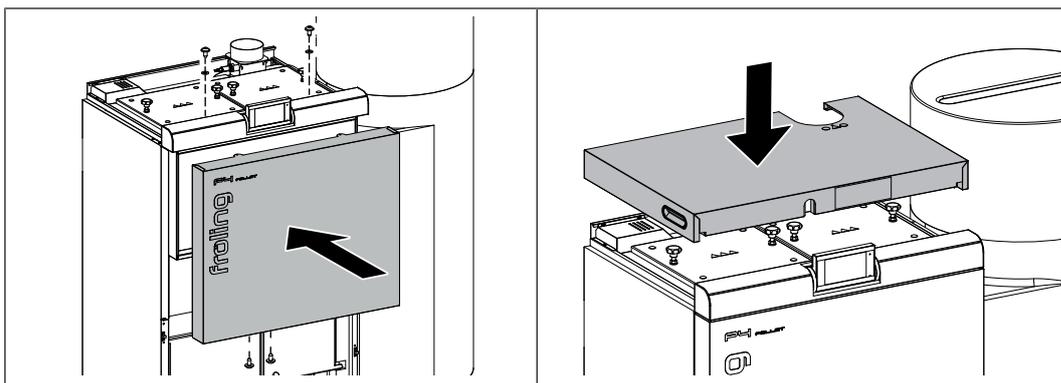


- Raccorder le câble sur la sortie « Entraînement WOS » du module à granulés en plus sur le groupe préalablement raccordé

1	Phase du contrôleur (L)	5	Levier à galet
2	Conducteur neutre du contrôleur (N)	6	Levier à galet
3	Phase du motoréducteur (L)	PE	Mise à la terre du contrôleur / motoréducteur
4	Motoréducteur à conducteur neutre (N)		

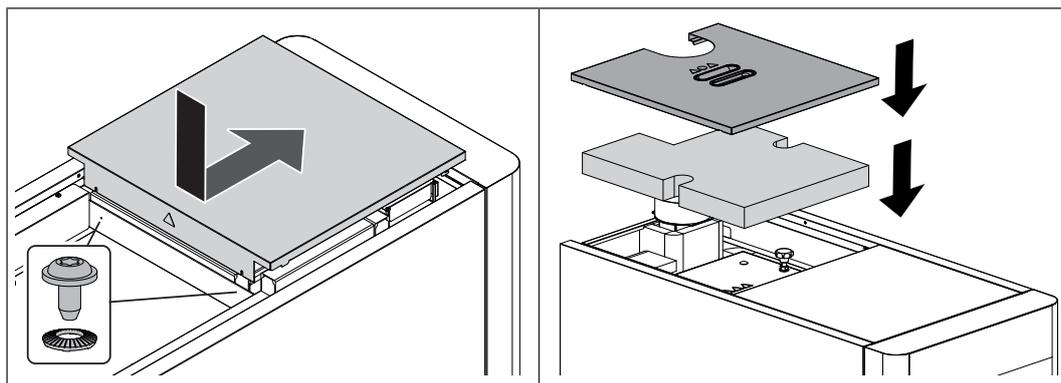
## 4.8 Opérations finales

### 4.8.1 P4 Pellet 45-105



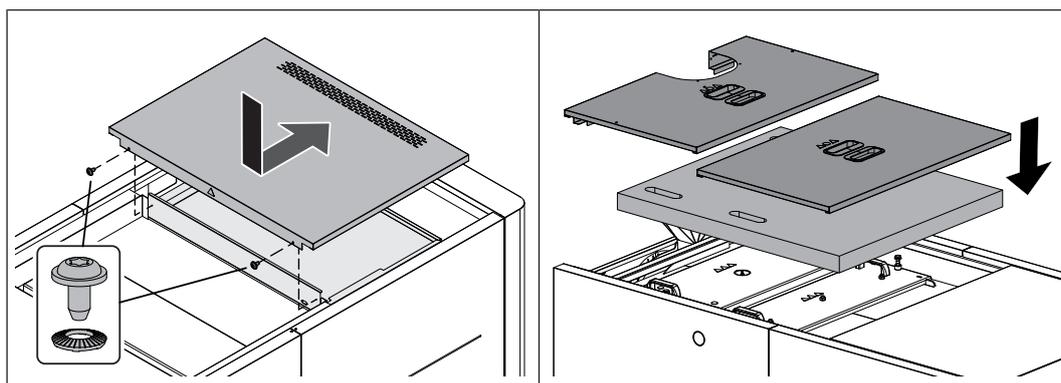
- Positionner le revêtement avant et le fixer sur le haut et sur le bas au moyen de vis  
 Apposer le couvercle sur la face supérieure de la chaudière

### 4.8.2 T4e 20-180 / PT4e 80-180



- Poser le couvercle du régulateur sur le boîtier de commande et le pousser vers l'avant
- Fixer le couvercle du régulateur avec les vis de fixation et les rondelles de contact
- Installer le couvercle isolant et l'isolation thermique
  - ↳ T4e 20-110 / PT4e 80-120 : un couvercle isolant
  - ↳ T4e 130-180 / PT4e 140-180 : deux couvercles isolants

### 4.8.3 T4e 200-350 / PT4e 200-350



- Poser le couvercle du régulateur sur le boîtier de commande et le pousser vers l'avant
- Fixer le couvercle du régulateur avec les vis de fixation et les rondelles de contact
- Poser l'isolation thermique et le couvercle isolant
  - ↳ T4e 200-250 : deux couvercles isolants
  - ↳ T4e 300-350 : trois couvercles isolants

## 5 Utilisation

### AVERTISSEMENT



Lors des travaux d'inspection et de nettoyage avec interrupteur principal activé :

**Risque de blessures graves dues au démarrage automatique de l'installation et risque de brûlures graves sur les parties brûlantes et au niveau du conduit de fumée !**



Lors de travaux sur l'installation :

- Porter des gants de sécurité
- Ne manipuler la chaudière qu'avec les poignées prévues à cet effet
- Éteindre la chaudière en appuyant sur « Arrêt chaud. » sur le symbole du mode de fonctionnement
  - ↳ La chaudière s'éteint de façon contrôlée et passe en état de fonctionnement « Arrêt chaudière »
- Éteindre l'interrupteur principal et le protéger contre la remise en marche
- Laisser la chaudière refroidir pendant au moins 1 heure
- Une fois tous les travaux réalisés, activer l'interrupteur principal puis allumer la chaudière dans le mode de fonctionnement souhaité

### AVERTISSEMENT



En cas d'inspection et de nettoyage inappropriés :

**Une inspection et un nettoyage mal effectués ou incomplets peuvent entraîner une perturbation grave de la combustion (p. ex. allumage spontané de gaz de distillation lente / déflagration) et provoquer par la suite des accidents graves et des dégâts matériels sérieux.**

Par conséquent :

- Nettoyer la chaudière conformément aux instructions. Pour ce faire, respecter les instructions du mode d'emploi de la chaudière.

## 5.1 Contrôler le niveau de remplissage du conteneur et le vider si nécessaire

Le cendrier n'est pas équipé d'une détection de niveau de remplissage. Il faut en conséquence en contrôler le niveau de remplissage à intervalles réguliers, en fonction de l'énergie consommée, de la qualité du combustible et du nombre d'heures de service.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

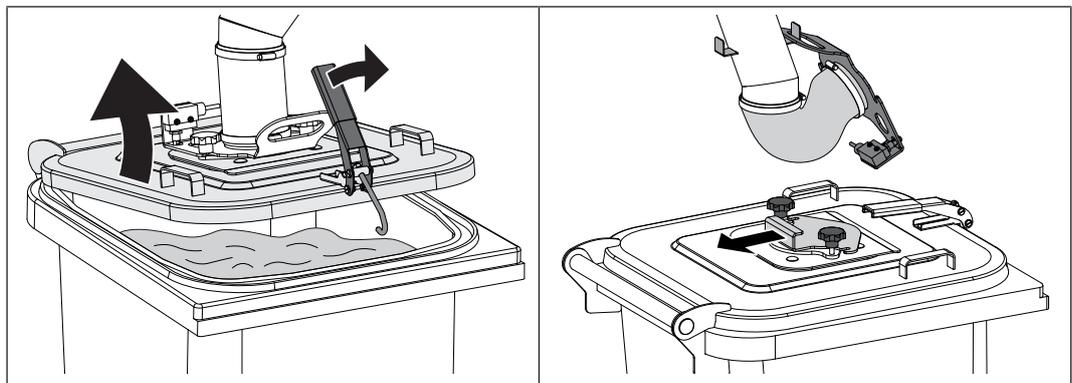
Lors d'un retrait de la pièce de raccordement / d'une ouverture du couvercle pendant le fonctionnement :

***L'introduction d'air parasite via le canal de la vis de décendrage peut entraîner une combustion incontrôlée et provoquer des accidents.***

Avant de contrôler le niveau des cendres/de vider le cendrier :

- Appuyer sur « Chaudière ARRET »
  - ↳ La chaudière s'éteint de façon contrôlée et passe en état de fonctionnement « Chaudière arrêtée ».

Conteneur à déchets normalisé :

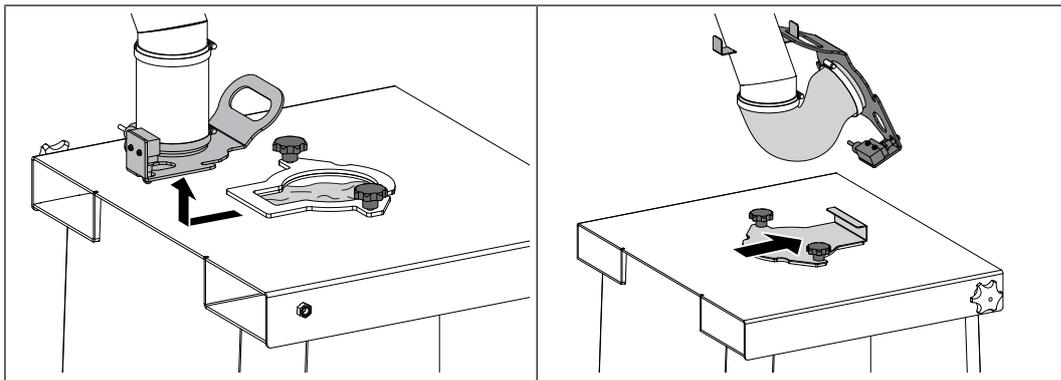


- Ouvrir la fermeture rapide
- Ouvrir le couvercle avec précaution et contrôler le niveau de remplissage
- Fixer le couvercle avec la fermeture rapide

#### **Vidage du conteneur à déchets normalisé :**

- Desserrer les poignées étoile et retirer la pièce de raccordement
- Accrocher la pièce de raccordement sur le crochet du tuyau de descente
- Fixer la tôle de fermeture avec les poignées étoile à la place
- Transporter le conteneur à déchets normalisé au lieu du vidage

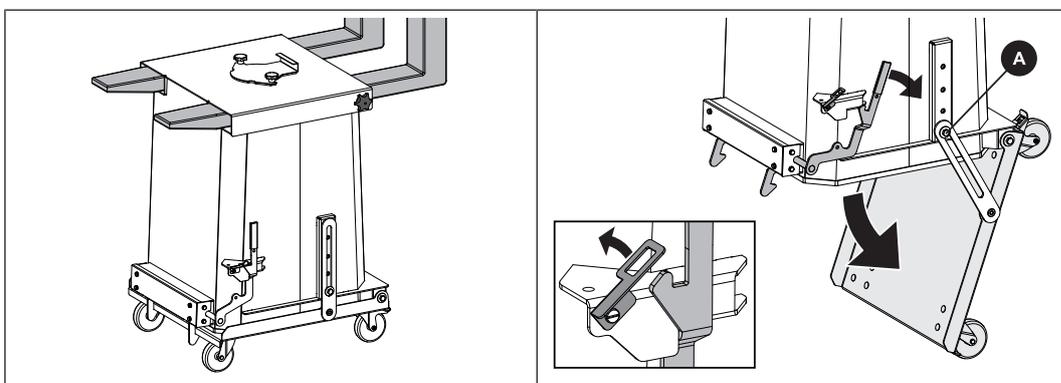
Conteneur à fond ouvrant :



- Desserrer les poignées étoile
- Retirer la pièce de raccordement et contrôler le niveau de remplissage

**Vidage du conteneur à fond ouvrant :**

- Accrocher la pièce de raccordement sur le crochet du tuyau de descente
- Fixer la tôle de fermeture avec les poignées étoile à la place



- Fixer le conteneur à fond ouvrant sur la fourche du chariot au moyen des vis à poignée étoile
- Pour vider, rabattre la tôle de sécurité et tirer sur le levier de blocage

**CONSEIL :** Limiter l'angle d'ouverture du fond ouvrant au moyen de la vis (A)

## 5.2 Contrôle des motoréducteurs

- Vérifier visuellement l'étanchéité de tous les motoréducteurs de l'installation.
    - ↪ Le lubrifiant ne doit pas s'écouler en grandes quantités !
- REMARQUE ! Il peut être normal que quelques gouttes de lubrifiant sortent. En cas de pertes importantes de lubrifiant, en informer l'installateur ou le service après-vente Fröling.**

## 6 Recherche des pannes

### REMARQUE

Pour la procédure exacte à suivre en cas de messages de défaut, consulter la notice d'utilisation de la chaudière utilisée et de la commande de la chaudière correspondante !

### ⚠ AVERTISSEMENT



Travail sur l'installation en marche/chaude :

**Risque de blessures graves dues au démarrage automatique de l'installation et risque de brûlures graves sur les parties brûlantes et au niveau du conduit de fumée !**



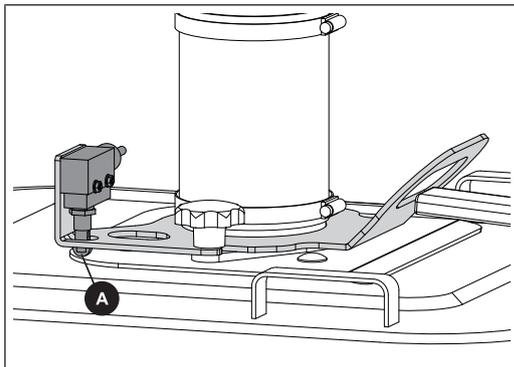
Lors de travaux sur l'installation :

- Porter des gants de sécurité
- Ne manipuler la chaudière qu'avec les poignées prévues à cet effet.
- Éteindre la chaudière en appuyant sur « Arrêt chaud. » sur le symbole du mode de fonctionnement.
  - ↳ La chaudière s'éteint de façon contrôlée et passe en état de fonctionnement « Arrêt chaudière »
- Éteindre l'interrupteur principal et le protéger contre la remise en marche
- Laisser la chaudière refroidir pendant au moins 1 heure
- Une fois tous les travaux réalisés, activer l'interrupteur principal puis allumer la chaudière dans le mode de fonctionnement souhaité.

Défaut	Cause possible	Remède
Message « Cendrier plein, vider svp » sur le visuel de la chaudière	Colmatage de cendres dans la boîte de transfert des cendres	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Retirer les cendres de la boîte de transfert des cendres</li> <li>▪ Contrôler le réglage du levier à galet et l'adapter au besoin, ➡ "Contrôle du levier à galet" [▶ 31]</li> </ul>

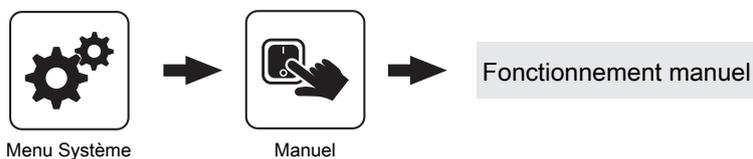
## 6.1 Contrôle du levier à galet

Le galet (A) du levier à galet doit être enfoncé lorsque la pièce de raccordement est montée (clic unique audible si correctement monté)



- Adapter la distance du levier à galet (A)

### Contrôler le fonctionnement :



- Naviguer jusqu'au menu « Fonctionnement manuel » et régler le paramètre « Vis de décrochage » sur « OUI »
  - ↳ Démarrer la vis de décrochage de la chaudière et la vis sans fin sans âme du décrochage externe avec le levier à galet correctement réglé

## Adresse du fabricant

### Fröling Heizkessel- und Behälterbau GesmbH

Industriestraße 12  
A-4710 Grieskirchen  
+43 (0) 7248 606 0  
info@froeling.com

### Zweigniederlassung Aschheim

Max-Planck-Straße 6  
85609 Aschheim  
+49 (0) 89 927 926 0  
info@froeling.com

### Froling srl

Via J. Ressel 2H  
I-39100 Bolzano (BZ)  
+39 (0) 471 060460  
info@froeling.it

### Froling SARL

1, rue Kellermann  
F-67450 Mundolsheim  
+33 (0) 388 193 269  
froling@froeling.com

## Adresse de l'installateur

Cachet

## Service après-vente Froling

Autriche  
Allemagne  
Monde

0043 (0) 7248 606 7000  
0049 (0) 89 927 926 400  
0043 (0) 7248 606 0



[www.froeling.com](http://www.froeling.com)

**froling** 